

TELESCOPIC WAND PREMIUM - USER GUIDE

TELESKOPROHR PREMIUM - BETRIEBSANLEITUNG

JATKOVARSI TELESKOOPPI PREMIUM - KÄYTTÖOHJE

PREMIUM TELESKOPRÖR - BRUKSANVISNING

ТЕЛЕКОПИЧЕСКАЯ ТРУБКА PREMIUM - ИНСТРУКЦИЯ





EN: Make sure that pets do not damage the cleaning equipment.

DE: Stellen Sie sicher, dass das Reinigungszubehör nicht von Haustieren beschädigt wird.

FI: Huolehdi, etteivät lemmikit vaurioita siivousvälineitä.

SV: Se till att inte husdjur skadar städredskapen.

RU: Следите за тем, чтобы домашние животные не повредили уборочное оборудование.



EN: Always use original Allway cleaning equipment. This ensures product compatibility. Check the cleaning equipment before each use and clean it afterwards. Keep cleaning equipment away from little children.

DE: Verwenden Sie immer Original-Reinigungszubehör von Allway. Dies stellt die Kompatibilität des Produkts sicher. Überprüfen Sie das Reinigungszubehör vor jeder Verwendung und reinigen Sie es nach der Verwendung. Halten Sie kleine Kinder von Reinigungszubehör fern.

FI: Käytä siivousvälineissä aina alkuperäisiä Allway-tuotteita. Näin varmistat tuotteiden yhteensopivuuden. Tarkista siivousvälineet aina ennen käyttöä ja puhdista ne siivouksen jälkeen. Pidä siivousvälineet pienten lasten ulottumattomissa.

SV: Använd alltid städredskap som är Allway originalprodukter. På så sätt säkerställer du att produkterna passar ihop. Kontrollera städredskapen före och efter användningen. Städredskapen skall förvaras utom räckhåll för små barn.

RU: Всегда использовать оригинальное оборудование для уборки Allway. Это гарантирует совместимость изделий. Проверяйте уборочное оборудование перед каждым использованием и очищайте его после применения. Храните принадлежности для уборки в местах, недоступных для детей.

EN: ATTACHING THE TELESCOPIC WAND TO THE HANDLE
DE: BEFESTIGEN DES TELESKOPROHRS AM HANDGRIFF
FI: JÄTKÖVÄRREN KIINNITYS KÄSIKÄHVÄÄN
SV: FÄSTANDE AV TELESKOPRÖRET I HANDTAGET
RU: ПРИСОЕДИНЕНИЕ ТЕЛЕКОПИЧЕСКОЙ ТРУБКИ К РУЧКЕ



DE: Befestigen Sie das Teleskoprohr am Handgriff. Wenn Sie ein Klicken hören, sind die Teile ordnungsgemäß befestigt.

FI: Kiinnitä jatkovarsi käsikähvään. Kuulet klick-äänen, kun osat ovat kiinni toisissaan.

SV: Fäst teleskopröret i handtaget. Det hörs ett tydligt klick när delarna är låsta vid varandra.

RU: Присоедините телескопическую трубку к ручке. При правильном прикреплении деталей слышен щелчок.

EN: ATTACHING THE NOZZLE TO THE TELESCOPIC WAND
DE: ANBRINGEN DER DÜSE AM TELESKOPROHR
FI: SUULAKKEEN KIINNITYS JÄTKÖVÄRTEEN
SV: FÄSTANDE AV MUNSTYCKET VID TELESKOPRÖRET
RU: ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАСАДКИ К ТЕЛЕКОПИЧЕСКОЙ ТРУБКЕ



DE: Bringen Sie die Düse am Teleskoprohr an. Wenn Sie ein Klicken hören, sind die Teile ordnungsgemäß befestigt.

FI: Kiinnitä suulake jatkovarteeseen. Kuulet klick-äänen, kun osat ovat kiinni toisissaan.

SV: Fäst munstycket sugröret. Det hör en tydlig knäppning när delarna är låsta vid varandra.

RU: Присоедините насадку к телескопической трубке. При правильном прикреплении деталей слышен щелчок.

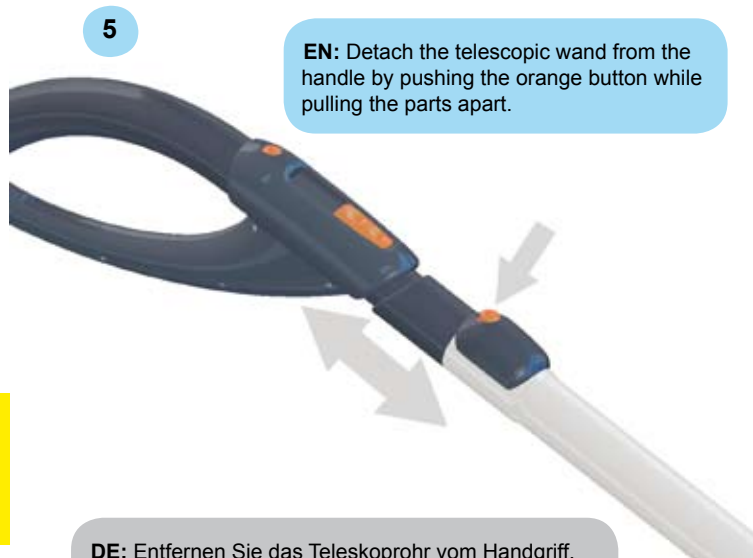
EN: ADJUSTING THE LENGTH OF THE TELESCOPIC WAND
DE: EINSTELLEN DER LÄNGE DES TELESKOPROHRS
FI: JATKOVARREN PITUUDEN SÄÄTÖ
SV: REGLERING AV TELESKOPRÖRETS LÄNGD
RU: РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ТРУБКИ



EN: Use the grey lock button to adjust the length of the telescopic wand. Do the adjusting slowly.

DE: Verwenden Sie die graue Arretiertaste, um die Länge des Teleskoprohres einzustellen. Nehmen Sie die Einstellung langsam vor.
FI: Säädä jatkovarren pituutta rauhallisin liikkein harmaan lukitsimen avulla.
SV: Justera teleskoprörets längd med lugna rörelser med hjälp av den gråa låsanordningen.
RU: Регулировка длины телескопической трубки осуществляется с помощью серой кнопки с фиксацией. Регулируйте медленно.

EN: DETACHING THE TELESCOPIC WAND FROM THE HANDLE
DE: ENTFERNEN DES TELESKOPROHRS VOM HANDGRIFF
FI: JATKOVARREN IRROTUS KÄSIKÄHVÄSTÄ
SV: LOSSANDE AV TELESKOPRÖRET FRÅN HANDTAGET
RU: ОТСОЕДИНЕНИЕ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ТРУБКИ ОТ РУЧКИ



EN: Detach the telescopic wand from the handle by pushing the orange button while pulling the parts apart.

DE: Entfernen Sie das Teleskoprohr vom Handgriff, indem Sie die orange Taste drücken, während Sie die Teile auseinanderziehen.
FI: Paina oranssia nappia ja vedä samalla osat irti toisistaan.
SV: Tryck på den orangefärgade knappen och dra loss delarna från varandra.
RU: Отсоедините телескопическую трубку от ручки, нажимая при разъединении деталей на оранжевую кнопку.

EN: DETACHING THE NOZZLE FROM THE TELESCOPIC WAND
DE: ENTFERNEN DER DÜSE VOM TELESKOPROHR
FI: SUULAKKEEN IRROTUS JATKOVARRESTA
SV: LOSSANDE AV MUNSTYCKET FRÅN SUGÖRET
RU: ОТСОЕДИНЕНИЕ НАСАДКИ ОТ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ТРУБКИ



EN: Push the orange button while pulling the parts apart.

DE: Drücken Sie die orange Taste, während Sie die Teile auseinanderziehen.
FI: Paina oranssia nappia ja vedä samalla osat irti toisistaan.
SV: Tryck på den orangefärgade knappen och dra loss delarna från varandra.
RU: При разъединении деталей нажмите оранжевую кнопку.



EN: NOZZLE ADAPTER (accessories)

The nozzle adapter can be attached either to the handle or the telescopic wand. The nozzle adapter is meant for connecting nozzles that cannot be attached directly to the Premium telescopic wand.

DE: DÜSENADAPTER (zubehör)

Der Düsenadapter kann am Handgriff oder am Teleskoprohr befestigt werden. Er ist für das Befestigen von Düsen vorgesehen, die nicht direkt am Premium Teleskoprohr angebracht werden können.

FI: SUULAKEADAPTERI (lisätarvike)

Suulakeadapterin voi kiinnittää sekä käsikahvaan että jatkovarteen. Suulakeadapteri on välikappale sellaisten suulakkeiden kiinnittämiseksi Premium-jatkovarteen, jotka eivät sovi jatkovarteen suoraan.

SV: MUNSTYCKSADAPTER (tillbehör)

Munstycksadaptern kan sättas på såväl handtaget som på teleskopröret. Den är ett mellanstycke för sådana munstycken som inte kan fästas direkt på ett Premium-rör.

RU: ПЕРЕХОДНИК НАСАДКИ

(ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ)

Переходник насадки можно присоединять к ручке или телескопической трубке. Переходник насадки служит для подсоединения насадок, которые нельзя прикрепить непосредственно к телескопической трубке Premium.

We reserve the right to changes. / Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen vor.

Pidätämme oikeuden muutoksiin. / Rätt till ändringar förbehållas.

Мы оставляем за собой право вносить изменения.



JYVÄSKYLÄ, FINLAND

www.allaway.com

13942 rev00 04/2011